

E9 - I Want to Spread Love and Peace

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Narrator

The hunters who came to investigate the anomalies surrounding the White Wolf's Den

[00:06] Narrator

learned that a branch of the mage association Akashic Tower was behind it—

[00:09] Narrator

specifically, a group lead by Noctus Cochlear.

[00:10] Sitri

Mages, supporting fire!

[00:22] Noctus

The culmination of our research: "Akasha."

[00:26] Noctus

The ultimate weapon that will destroy you all.

[00:43] Sitri

Gark!

[00:52] Gein

We're getting nowhere fast like this!

[00:55] Gein

We need to get out there, too!

[00:56] Henrik

No.

[00:57] Henrik

There are non-combatants here as well!

[00:59] Henrik

If we overextend ourselves, we'll suffer casualties.

[01:03] Gein

Damn it!

[01:16] Sven

He's fast.

[01:20] Sitri

Sven!

[01:21] Sven

I'm fine!

[01:22] Sven

Keep the pressure on them!

[01:24] Talia

If we could take down just one...

[01:29] Liz

This is awesome!

[01:32] Liz

Krai, I'm falling in love again.

[01:34] Gark

Liz?!

[01:35] Sven

Stifled Shadow?

[01:37] Sitri

Sis?!

[01:39] Sven

I see.

[01:40] Sven

Guys, reinforcements from
the Master have arrived!

[01:43] Sven

Let's go crush them!

[01:46] Narrator

*We are now in the golden age
of the treasure hunters!*

[01:51] Narrator

*Amid the sparkling talent on
display in the capital of Zebrudia,*

[01:54] Narrator

*there was one man who stood
out amongst all others!*

[01:57] Narrator

His name is Krai Andrey.

[01:59] Narrator

*This is an epic tale
full of glory and agony,*

[02:02] Narrator

*of how he became renowned
for being the leader*

[02:04] Narrator

*of the strongest party he founded
with his childhood friends,*

[02:07] Narrator

and also the master of the strongest clan!

[03:24] Gark

This is my partner in crime, Hail's Tusk!

[03:28] Gark

Anybody who wants to be
encased in ice, come at me!

SIGN Episode 09

SIGN I Want to Teach Love and Peace

[03:31] Krai

"I Want to Teach Love and Peace."

SIGN Let This Grieving Soul Retire

[04:03] Tino

I guess she took off...

[04:06] Krai

I guess she did.

[04:08] Krai(M)

Liz is supposed to be my bodyguard.

[04:11] Tino

Master.

[04:12] Krai

Huh?

[04:13] Tino

There's something close.

[04:15] Krai

What?

[04:16] Tino

There are multiple living beings nearby.

[04:19] Tino

It seems they've noticed us.

[04:21] Tino

Shall we capture them?

[04:24] Krai

I think we can just ignore them.

[04:26] Tino

Oh, are you sure?

[04:29] Krai

Yes.

[04:30] Krai

It's natural for animals
to be in the forest.

[04:33] Krai

If anything, I feel bad for messing
up the place they call home.

[04:36] Krai

Love and peace.

[04:38] Krai

Well, let's go.

[04:39] Tino

S-Sure.

[04:41] Flick(M)

*What is the meaning of
this, Thousand Tricks?*

[04:43] Flick(M)

*You are well aware of our
presence, and yet...*

[04:48] Krai

Oh...

[04:48] Tino

Is something wrong?

[04:50] Krai

Uh, no.

[04:52] Krai

I'll let you take it from here.

[04:55] Krai

I'll follow your lead.

[04:56] Tino

Yes, sir!

[04:57] Tino

Your wish is my command, Master!

[05:01] Tino

Just leave it to me!

[05:02] Krai

Yup, yup.

[05:04] Sophia(M)

No matter how well-crafted your plans are,

[05:06] Sophia(M)

unexpected things will always happen.

[05:09] Sophia(M)

*Unwanted changes to your
strategy in the field...*

[05:12] Sophia(M)

*Repeated insubordination
from disciples...*

[05:15] Sophia(M)

*And then, the worst imaginable
reinforcement for the Malice Eaters.*

[05:23] Liz

I can't believe you're
struggling against this trash.

[05:26] Liz

Si, you suck.

[05:28] Sitri

Sis, why are you here?

[05:31] Liz

I begged Krai to let me.

[05:40] Liz

Oh, wow!

[05:41] Liz

That's so hard. Impressive!

[05:48] Sophia(M)

I suspected those disciples would not be able to unleash Akasha's abilities properly.

[05:53] Gark

Not going to fall behind here!

[05:55] Sophia(M)

This will fail to be a test of Akasha's abilities.

[06:19] Gark

Stop playing with me!

[06:23] Gark

What?

[06:26] Gark

That's impossible...

[06:27] Sven

That huge thing?

[06:30] Sven

It's basically like Ansem!

[06:32] Liz

You know, they *do* look around the same height.

[06:37] Liz

Was he the model?

[06:48] Liz

It even has ranged attacks?!

[06:51] Liz

Damn it!

[06:56] Sven

Sitri!

[06:57] Sven

Got anything up your sleeve?

[06:58] Sitri

We're lucky it doesn't have any area-of-effect attacks.

[06:59] Liz

Geez!

[06:59] Liz

What is this?!

[07:01] Liz

Why is only coming after me?!

[07:01] Sitri

My sister isn't very strong against those.

[07:03] Liz

I'll kill you for sure!

[07:06] Sitri

Her opponent is extremely durable.

[07:08] Sitri

Since she's specialized for speed,
she won't be able to destroy it.

[07:11] Sitri

We might have to go into overtime and
wait until the golem runs out of mana.

[07:16] Liz

Never!

[07:17] Liz

I'll pulverize it now!

[07:18] Liz

Idiot!

[07:21] Liz

Take that!

[07:29] Gark

That worked!

[07:40] Sven

What the hell did they build?!

[07:45] Liz

Damn, I thought I could defeat it quickly.

[07:49] Liz

Ugh! It's over!

[07:52] Liz

Time's up!

[07:54] Sven

Stifled Shadow. What do you mean, "over"?

[07:57] Krai

What are guys doing?

[08:01] Sven

Krai?

[08:02] Krai

Oh. Hi, Sven! Good work.

[08:05] Gein

So that's Thousand Tricks?

[08:08] Liz

Sorry!

[08:09] Liz

I really wanted to finish him off before
you showed up, but he's so tough!

[08:14] Krai

Yep, sure looks like it.

[08:18] Sitri

I see.

[08:19] Sitri

It really is over.

[08:24] Gark

Krai, run!

[08:25] Tino

Master!

[08:27] Krai

Huh? What is it?

[08:28] Tino

Master, it's coming!

[08:30] Krai

Yep, sure looks like it.

[08:49] Liz

That was awesome, Krai!

[08:51] Liz

What did you do?

[08:53] Liz

I didn't see it at all!

[08:55] Krai

Huh?

[08:56] Liz

Hey, Ti!

[08:57] Liz

Why are you hanging off of him?!

[08:59] Krai

Sorry, it was kinda dark,
and I couldn't see very well.

[09:03] Krai

Did something happen?

[09:04] Tino

Huh?!

[09:07] Sven

Just as I thought, the Akashic
Tower guys have escaped.

[09:13] Gark

That they have.

[09:15] Gark

Speaking of, what did Krai end
up doing there at the end?

[09:19] Gark

Did he use a relic?

[09:20] Sven

In his own words, "I think it just
flew off by itself. Like, boing."

[09:26] Sven

Or something like that.

[09:27] Gark

Like hell!

[09:30] Gark

Well, whatever.

[09:32] Gark

We confiscated their documents and materials.

[09:35] Gark

We'll leave the rest to the Institute for Relic Research and the Knight's Order.

[09:38] Sitri

Thank you for the reinforcement, Krai.

[09:42] Sitri

They were much stronger than anticipated.

[09:45] Krai

Yes, yes.

[09:46] Krai(M)

That was just Liz running off at the perfect time, but whatever...

[09:51] Liz

C'mon, do it like you mean it.

[09:54] Tino

Yes, ma'am!

[09:55] Krai

So, this mage association, Something-Or-Another Tower...

[09:59] Krai

Your arch-nemesis is with them?

[10:01] Sitri

They're called the Akashic Tower.

[10:03] Krai

Yeah, that was it.

[10:04] Krai

Is there anything I can do to help?

[10:06] Sitri

Thank you.

[10:08] Sitri

But...

[10:10] Sitri

I think I'll try to settle the score myself first.

[10:15] Noctus

What?

[10:16] Noctus

You're telling me that Sophia has infiltrated Thousand Tricks' clan?!

[10:21] Flick

It's unmistakable.

[10:23] Flick

That's definitely her.

[10:24] Hos

Right.

[10:25] Tage

Yes.

[10:26] Noctus

And have they noticed?

[10:28] Flick

I do not know.

[10:29] Flick

It is also possible that they are aware
and just observing her moves.

[10:34] Noctus

He easily saw through the anomalies
at the White Wolf's Den,

[10:37] Noctus

knew about the existence of our
base and still ignored it,

[10:40] Noctus

left this matter to his underlings
until the last moment,

[10:44] Noctus

and then let you escape
while laughing about it...

[10:47] Noctus

I simply cannot fathom
what he is thinking.

[10:52] Noctus

Enough.

[10:55] Noctus

Trying to keep up with him would be foolish.

[10:57] Noctus

We will leave Zebrudia at once.

[10:59] All

Yes, sir.

[11:00] Noctus

If we continue our search for the truth,

[11:02] Noctus

I'm sure an opportunity for
a comeback will present itself.

[11:05] Noctus

Call Sophia back at once!

[11:08] Sophia

Sitri's Slime...

[11:10] Sophia

If I could just find that...

[11:14] Gark

Enough is enough!

[11:16] Gark

You set all these things into motion,

[11:18] Gark

and you still want me to believe
that you don't know anything?

[11:21] Krai

That's what I'm saying...

[11:23] Adoria

Thousand Tricks, your penchant
for secrecy is going too far.

[11:26] Adoria

We acknowledge your intelligence network

[11:28] Adoria

surpasses even our own,
despite our governmental affiliation.

[11:32] Adoria

But *this* incident

[11:33] Adoria

is beyond the scope
of your "Thousand Trials."

[11:35] Krai(M)

What?!

[11:36] Krai(M)

*How did me being an incompetent leader
turn into official government business?*

[11:41] Adoria

Noctus Cochlear's experiments
amount to felonies in the empire.

[11:45] Adoria

Therefore, as a citizen,
you are obligated to cooperate.

[11:48] Adoria

Do you understand?

[11:49] Krai

Then you should talk to Sitri, not me.

[11:53] Krai

I left this entire mission in her hands.

[11:56] Adoria

But...

[11:57] Eva

I suppose you are hesitant to
officially summon her for questioning?

[12:02] Eva

That incident three years ago...

[12:05] Eva

Had it not been for Branch
Manager Gark's efforts,

[12:08] Eva

Sitri would have remained falsely accused.

[12:11] Adoria

That incident...

[12:13] Adoria

The circumstantial evidence
all pointed to her.

[12:15] Adoria

Her demotion and the second name "Deep Black,"
branding her the worst of the worst...

[12:19] Adoria

We can't undo those things anymore.

[12:21] Eva

South Isteria's mass prison break incident.

[12:26] Eva

The vile criminals that escaped
are all still at large.

[12:30] Gark

It was so ridiculous.

[12:32] Gark

As if Sitri would ever be mixed
up in something like that.

[12:37] Talia

Wh-What is this place?

[12:39] Talia

Who are you?

[12:41] Noctus

Sophia.

[12:43] Noctus

You can drop the act now.

[12:45] Noctus

We're out of time.

[12:47] Noctus

We'll be leaving the capital immediately.

[12:49] Talia

"Sophia"?

[12:50] Talia

You're mistaken...

[12:51] Talia

I am Talia Wydman.

[12:53] Flick

Maybe she cast a spell on herself so
Thousand Tricks can't unmask her.

[12:57] Joe

Or perhaps she's lost her memory.

[13:00] Noctus

No, wait.

[13:07] Both

It's hostile towards Sophia!

[13:09] Noctus

Who the hell are you?!

[13:11] Talia

I told you... I'm Talia.

[13:14] Sophia

I have returned.

[13:18] Talia

Huh?

[13:20] Talia

Is that... me?

[13:22] Sophia

I apologize for being late.

[13:24] Sophia

There were a few things I had to clean up.

[13:27] Noctus

Why?

[13:29] Noctus

Why are you not at all
surprised to see a woman

[13:31] Noctus

who looks just like you, Sophia?

[13:33] Sophia

Master, that's not quite it.

[13:36] Sophia

She is not the one who looks like me.

[13:43] Sophia

I'm the one who looks like her.

[13:47] Sophia

And you flatter me by saying
we look exactly alike.

[13:51] Sophia

If you take a closer look at us, you'll see
differences that could not be erased.

[13:55] Sophia

My bust and height are both
slightly larger than hers.

[13:59] Sophia

Master, the key to a disguise...

[14:02] Sophia

is to fully understand prominent features,
and then replicate the gist of them.

[14:07] Sophia

People are often looking,
but they usually aren't *seeing*.

[14:13] Noctus

Wh-Who are you?

[14:15] Flick

Sitri Smart!

[14:18] Noctus

How dare you?!

[14:20] Noctus

You turned yourself into
Sophia to come here?

[14:21] Sophia

Incorrect again, Master.

[14:25] Sophia

Do you still not understand?

[14:27] Sophia

I've been myself from the very beginning.

[14:30] Sophia

Ever since that day.

[14:33] Sophia

Sophia Black has always been Sitri Smart.

[14:39] Noctus

Wh-What are you saying?

[14:41] Noctus

Are you saying, you—

[14:43] Flick

You planned to betray
us from the very start!

[14:45] Sitri

Please stop, Flick.

[14:48] Sitri

The reason I became a disciple is
because I was drawn by the abilities

[14:52] Sitri

of the Master of Mages, Noctus Cochlear.

[14:55] Sitri

I'm no different than any of you.

[14:57] Sitri

I respect our master.

[15:01] Sitri

For his relentlessly inquisitive mind,
his dedication, and his abilities.

[15:06] Sitri

He also gathered a plethora of expensive
equipment and precious materials.

[15:13] Sitri

I can't even fathom how much time, money,

[15:17] Sitri

and risk it would have taken for me to build
the agitation device or Akasha by myself...

[15:22] Sitri

But the jig is up.

[15:24] Sitri

Krai letting all of you go
was his warning to me.

[15:30] Sitri

"It's dangerous, so you better
call it quits and come home."

[15:34] Noctus

You're saying that Thousand Tricks knew
you were taking part in our research,

[15:39] Noctus

and deliberately—

[15:40] Sitri

Please don't misunderstand.
I didn't tell him anything.

[15:45] Sitri

But Krai is able to see through everything.

[15:49] Sitri

You can't hide anything from him.

[15:51] Sitri

Krai is a very kind person.

[15:54] Sitri

He set the stage while I was gone,

[15:57] Sitri

sending high-level hunters to give me a
chance to test the fruits of our research.

[16:02] Sitri

Of course, Akasha's abilities
left nothing to be desired!

[16:06] Sitri

But when he arrived in person, I made
it jump back by itself. Like, boing.

[16:11] Sitri

If the battle had continued, it would
have led to more damage and casualties.

[16:15] Sitri

This was enough for now.

[16:17] Sitri

All the results of our
research were confiscated,

[16:20] Sitri

and you will all be
apprehended as criminals...

[16:24] Sitri

But I will carry on, so please don't worry.

[16:29] Noctus

You're insane.

[16:31] Noctus

You really think the end
—the research—justifies all means?

[16:35] Noctus

No wonder you were a
suspect in that incident,

[16:38] Noctus

Deep Black!

[16:40] Sitri

I really hate that second name.

[16:44] Sitri

It's proof of my past failure.

[16:48] Sitri

I'm sorry I never said
anything to you, Talia.

[16:52] Sitri

It's something I've learned.

[16:54] Sitri

If I become too visible, eventually
it'll become a problem.

[17:01] Sitri

Your hair and eyes are pretty,
so they stand out.

[17:04] Sitri

That's why I figured becoming
you would be the easiest.

[17:11] Sitri

Sophia Black will now cease to exist,

[17:14] Sitri

along with the second name I hate.

SIGN Sitri Smart

Hunter level 2

[17:17] Sitri

Master.

[17:18] Sitri

From now on, you get to
be the "Worst of the Worst" ...

SIGN "Worst of the Worst"

[17:21] Sitri

"Deep Black."

[17:24] Flick

Why, you...!

[17:28] Flick

What?!

[17:31] Sitri

Living beings won't act on logic alone.

[17:34] Sitri

They need love.

[17:36] Sitri

That is, love and peace.

[17:40] Noctus

What a joke!

[17:53] Sitri

Please listen to me, Master.

[17:55] Noctus

Th-This can't be.

[17:57] Noctus

Nobody can be completely unscathed
after being hit by my Kaiser Flame...

[18:01] Sitri

Sheesh!

[18:02] Sitri

For the last time, please listen to me!

[18:05] Sitri

There's a reason why
I didn't get hurt at all.

[18:08] Sitri

It's the result of my own research.

[18:11] Sitri

Contrary to the transmogrified phantoms,

[18:13] Sitri

this here absorbs mana
material and magic to grow.

[18:18] Sitri

I call it Sitri's Slime.

[18:20] Noctus

A slime?!

[18:22] Noctus

If it eats mana material
to grow, that means...

[18:26] Noctus

it will devour everything in this world!

[18:29] Noctus

Are you even aware?!

[18:31] Sitri

That's why I'd like to test its abilities.

[18:34] Sitri

I'm truly lucky till the very end.

[18:36] Sitri

I mean, I get to test this cutie
on mages as powerful as you.

[18:43] Flick

Master! Please run!

[18:45] Joe

We'll handle this!

[18:47] Noctus

My disciples, I leave this in your hands!

[18:49] All

Yes, sir!

[18:50] Sitri

Are you sure, Flick?

[18:52] Sitri

Dying for someone who heavily favored
the newcomer Sophia instead of you?

[18:57] Sitri

Someone who hurt your pride so badly?

[19:02] Flick

We're nothing like you!

[19:04] Flick

No matter how he treats us, we
have nothing but respect for him!

[19:08] Others

That's right!

[19:08] Others

Exactly!

[19:09] Noctus

Forgive me.

[19:11] Noctus

I will not let your sacrifice
as my disciples be in vain...

[19:25] Noctus

Take that!

[19:29] Killiam

Kill, kill, kill!

[19:35] Noctus

What in the world are you?!

[19:39] Killiam

Kill, kill, kill.

[19:41] Sitri

As the weakest member of the Grievers,
I needed to get my hands on power quickly.

[19:46] Sitri

A golem takes a lot of time and resources.

[19:49] Sitri

So I figured, what about a chimera?

[19:51] Noctus

That's a chimera?

[19:54] Sitri

I wanted high-quality materials.

[19:57] Sitri

That prison really was ideal.

[20:01] Noctus

Are you saying...

[20:03] Sitri

I let so many of them out,

[20:05] Sitri

but when I gathered the usable parts, it was only enough for one.

[20:09] Killiam

Kill, kill.

[20:10] Sitri

But it's pretty amazing, right?

[20:12] Sitri

I called it Killiam!

[20:15] Noctus

Deep Black... You...

[20:18] Killiam

Kill, kill, kill, kill.

[20:20] Sitri

The magic materials from a great sage are hard to come by, Master.

[20:21] Killiam

Kill, kill, kill!

[20:24] Killiam

Kill, kill, kill!

[20:26] Killiam

Kill, kill, kill, kill,

[20:31] Killiam

kill, kill, kill, kill!

[20:35] Krai

So those guys from the Something-Or-Another Tower have all lost their memories.

[20:40] Krai

They confiscated chimeras and golems and all kinds of other things.

[20:44] Krai

They probably did some weird experiment that blew up in their own faces.

[20:47] Krai

I heard one of our people got mixed up in that?

[20:50] Sitri

If you mean Talia, she's fine.

[20:52] Sitri

She's suffering from a lapse in memory, but it's nothing to worry about.

[20:56] Krai

I'm glad to hear that.

[20:59] Sitri

It's too bad about Noctus Cochlear,

[21:02] Sitri

but in the end, you do need a perpetrator.

[21:04] Sitri

I'll get my materials next time.

[21:07] Krai

Yes, yes. Sounds good.

[21:10] Krai(M)

I have no idea what she's talking about,

[21:12] Krai(M)

but I never do, so whatever.

[21:14] Sitri

So, the confiscated research materials
will eventually be sold off

[21:18] Sitri

by the Institute for Relic Research.

[21:22] Sitri

If possible, I'd like for us to get our hands
on the Akasha golem and the Malice Eaters.

[21:26] Krai

Golem and... water?

[21:31] Krai(M)

Is she talking about a drink?

[21:32] Krai

Sure, I'll negotiate.

[21:34] Sitri

Thank you very much.

[21:36] Krai

Oh, that reminds me.

[21:38] Krai

Whatever happened to that
arch-nemesis of yours?

[21:40] Krai

Did you catch her?

[21:42] Sitri

No. She...

[21:44] Sitri

has gone far away and will
never show her face here again.

[21:49] Sitri

I used colored water.

SIGN By: Sitri and Killiam and Talia

[23:20] Killiam

Kill, kill, kill.

[23:20] Talia

Sitri, what?!

[23:22] Talia

Who is this person?!

[23:23] Sitri

It's Killiam!

[23:24] Sitri

Strong in the face of a terrifying threat,

[23:26] Sitri

you're too sturdy, you berserker.

[23:28] Sitri

Just arrived in the capital today from another land!

[23:31] Talia

I see.

[23:32] Sitri

Next time on *Let This Grieving Soul...*

SIGN Episode 10

SIGN I Want to Be Renowned in the Capital

[23:34] Talia

...Retire...

[23:35] Krai

I want to kill, kill...

[23:35] Killiam

Kill, kill, kill.

[23:36] Krai

"I Want to Be Renowned in the Capital."

[23:44] Arnold

So this is the capital, Zebrudia, eh?

Revision #1

Created 2025-06-07 20:50:40 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 20:50:41 UTC by whimsee